

УДК 811.161.1'23

Чабан Ольга Миколаївна, Чабан Ольга Николаевна, Chaban Olga M.

Лингвистические и психологические подходы при обучении РКИ

Матеріали IV Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноз. студентів у вищих навчальних закладах України», 24-25 квітня 2014 р. — С. – 90-95.

В статье рассмотрены проблемы организации учебного процесса при обучении РКИ. Проанализированы лингвистические, психологические, методические подходы и приемы овладения русским языком как иностранным.

Ключевые слова: метод, прием, принципы обучения, педагогическая деятельность, коммуникация, языковая компетенция.

Лінгвістичні і психологічні підходи при навчанні РЯІ

У статті розглянуті проблеми організації навчального процесу при навчанні РСІ. Проаналізовано лінгвістичні, психологічні, методичні підходи та прийоми оволодіння російською мовою як іноземною.

Ключові слова: метод, прийом, принципи навчання, педагогічна діяльність, комунікація, мовна компетенція.

Linguistic and Psychological Approach in Teaching Foreign Languages

The problems of the educational process in the training trials. Analyzed linguistic, psychological, methodological approaches and techniques of mastering Russian as a foreign language.

Keywords: methods, techniques, principles of learning, teaching activities, communication, language competence.

Русский язык является одним из самых распространенных языков мира, одним из шести официальных языков ООН, государственным языком Российской Федерации, средством межнационального общения народов этой страны.

Преподавание русского языка как иностранного, как и любой другой учебно-прикладной дисциплины, не может осуществляться без прочного теоретического фундамента, поскольку без теории, без знания психологии

обучения процесс преподавания языка будет сводиться к трудно контролируемому развитию педагогической интуиции, а в худшем случае – к механическому «натаскиванию» учащихся на овладение языковым материалом. Знание основных концепций и базовых принципов обучения, психологии овладения языком, сознательный выбор средств и практических приемов преподавания, основанный на фундаментальной теории, освоение опыта лучших преподавателей, овладение методом критического анализа педагогической деятельности, а также критическая проверка результатов своей работы способствует существенному росту профессионального мастерства преподавателей русского языка как иностранного.

Методика обучения русскому языку как иностранному включает в себя решение трех взаимосвязанных задач: собственно методических, лингвистических и психологических. Эти задачи были намечены еще три десятилетия назад, но до сих пор они так и не решены.

Всеобщая глобализация и информатизация современного человеческого общества выдвигает проблему решения актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур. Языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках. Коммуникативный подход, лежащий в основе современной методики обучения иностранным языкам, позволяет у реципиента не только способность к пониманию устного и письменного иностранного языка, но также использовать свои знания на практике, что требует от него комплексной адаптации к новому социально-культурному окружению.

Современная действительность требует интенсификации и повышения качества обучения иностранным языкам, тем более что в нашей стране, как и в Европе, входит в практику обучение не одному, а нескольким иностранным языкам одновременно, что естественно, предполагает систематическое и целенаправленное использование современных технологий в учебном процессе.

Наряду с реализацией общедидактических принципов (наглядности обучения, научной достоверности и доступности в обучении, систематичности, связи теории с практикой, сознательности и активности мышления), необходимо в процесс обучения иностранным языкам внедрять и активизировать новые методы, основанные на следующих принципах:

а) интерактивные методы проведения занятий, ориентирующие студента и преподавателя на творческое сотрудничество и совместный интеллектуальный поиск.

б) междисциплинарный подход в преподавании, позволяющий активно развивать навыки критического мышления;

в) свободное, либеральное образование, исключающее возможность подавления личности;

г) освоение новейших информационных технологий.

До недавнего времени в учебном процессе изучения иностранных языков широко и успешно применялись аудиовизуальные и технические средства обучения (АВСО и ТСО), выполнявшие следующие функции:

- оказание помощи преподавателю в объяснении материала и организации речевой практике, а учащимся в его понимании, усвоении и использовании в процессе речевой деятельности, т.е. в обеспечении беспереводного пути обучения речи на русском языке как наиболее короткого и эффективного в данных условиях.

- освобождение преподавателя от чисто механической работы для более творческой деятельности и организации общения (переложение на технику функции, которые она выполняет качественнее, чем преподаватель).

- оптимизация организации учебной деятельности и мотивационно-эмоциональной сферы психики учащихся (возбуждение интереса, создание обстановки «светлых эмоций», воспитательное воздействие на личность обучающегося).

- управление обучением и организацией контроля как эффективной обратной связи;

- увеличение времени говорения учащихся и продление времени контакта со звучащей иноязычной речью, что позволяет в два-три раза повысить интенсивность их работы;

- индивидуализация обучения в условиях группового занятия;
- организация самостоятельной работы учащихся.

Мы подробно остановились на перечисление функций АВСО и ТСО так как внедрение компьютера, компьютерных программ в процессе обучения иностранным языкам позволит мере реализовать не только перечисленные функции, но поможет организовать учебный процесс в постоянном сотрудничестве студентов разных стран и проведение включенных лекций, а также обмен опытом работы и учебным материалом, что существенно расширит кругозор студентов, поможет преодолению культурных и психологических стереотипов по отношению к представителям других культур, наконец, позволит внедрить в практику дистанционное обучение иностранным языкам.

Возможности компьютера поистине безграничны. Использование компьютерных языковых программ создает необходимые условия для синтетического подхода к обучению иностранному языку, позволяет в полной мере использовать такие виды работ, как корректировка навыков произношения и интонации на пройденном и новом материале (слушание образцов речи, запись речи студентов и др.); предъявление звучащих текстов для развития навыков и умений аудирования (подготовительные упражнения, направленные на выработку механизмов аудирования); подготовительные упражнения, направленные на развитие навыков и умений конспектирования; проведение обучающих и контролирующих учебных действий с грамматическим и лексическим материалом (контроль языковых знаний, тестирование); проведение учебных действий с грамматическим и лексическим материалом (контроль при чтении и слушании путем выбора правильного ответа при предъявлении тестовых вопросов) и т.д.

Компьютер позволяет использовать на занятии просмотр фильмов, иллюстрирующих звучащие тексты, стимулирует создание собственного текста к

изображению при вторичном просмотре, а также использование киноколец при ознакомительных действиях с языковым материалом, при подготовительных и речевых упражнениях, направленных на развитие навыков и умений аудирования и говорения (в зависимости от содержания и структуры кинофильма).

Наглядные средства (схемы, рисунки, чертежи), выводимые на экран, применяются:

- при аудировании звучащих текстов и чтении письменных источников для более полного понимания предъявляемой информации;
- для контроля понимания прослушанной, прочитанной и просмотренной информации;
- как способ введения ситуации для стимулирования собственного высказывания студентов в устной или письменной речи.

Компьютер позволяет эффективно использовать накопленную человечеством информацию в различных областях знания посредством просмотра на занятиях художественных и документальных фильмов, иллюстраций к произведениям художественной литературы, репродукций и т.д.

Интернет открывает неограниченные возможности для обмена опытом и творческого подхода к преподаванию вообще. Однако следует заметить, что использование новых технологий должно происходить в тесном контакте с традиционными методами обучения, уже доказавшими свою эффективность на практике.

Таким образом, обучение иностранным языкам, в частности, русскому языку должно соответствовать мировым стандартам, а это требует внедрения новейших технологий в учебный процесс и дозированного использования традиционных методов. Именно качественный синтез традиционных и новых технологий в своей совокупности поможет студентам, изучающим иностранный язык, достичь соответствующей языковой компетенции.

Литература

1. Андреевская 1909 – *Андреевская С.А.* О натуральном подходе преподавания новых языков. – М., 1909.
Баркус 1970 – *Баркус Р.Ю.* Основы обучения иностранному языку в условиях двуязычия. – М., 1970.
2. Бондаренко 2004 – *Бондаренко А.Ю.* Из истории методики: прямой метод в обучении русскому языку как иностранному// Русский язык за рубежом. – 2004. – №3
3. Костомаров, Митрофанова 1973 – *Костомаров В.Г., Митрофанова О.Д.* Методическое руководство для преподавателей русского языка иностранцам. – М., 1973 (3-е изд. – М., 1984).
4. Артемов 1969 – *Артемов В.А.* Психология обучения иностранным языкам. – М., 1969.
5. Бархударов 1967 – Методика преподавания русского языка иностранцам/ под ред. С.Г. Бархударова. – М., 1967.
6. Айзенштейн 1913 – *Айзенштейн К.А.* Изучение иностранных языков легчайшими и простейшими способами. – СПб., 1913.